

ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕТСКИЕ ВЕСЫ

INSTRUCTION MANUAL
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

модель MD 6141



ELECTRONIC BABY SCALES

Gamma
ТЕХНІКА ЗДОРОВ'Я

ELECTRONIC BABY SCALES INSTRUCTION BOOK

Thank you for choosing our Electronic Baby Scales Gamma™. They will help you monitor the growth of your baby, accurately and reliably quantifying how much milk has been assimilated at each feed, taking up to 20 kg, and with 10g divisions. The TARE function allows you to weigh the baby using a soft cloth or towel. The scales come with a useful WEIGHTBLOCK function that allows a steady weight to be displayed despite the child wriggling about.

We are sure that having appraised worthily the high quality and reliability of this device you will become a regular user of the products of Gamma Trade Mark.

Before starting to use the scales please study the instruction book carefully. Following the rules stated in the instruction book will provide for the faultless operation of the scales for a long period of time.

ATTENTION!

- Handle your scales with care as a precision instrument.
- Avoid to expose them to extreme temperatures, damp, knocks, dust and direct sunlight.
- Keep the scales away from sources of heat.
- Take care that no liquids penetrate into the scales, as they are not waterproof.
- Do not leave or use the scales in very damp surroundings, humidity above 85% or contact with water and other liquid parts could cause corrosion and jeopardize the precision of the scales.
- Do not drop the scales or knock on them.
- Clean the platform with a damp cloth. Clean the bottom of the scales with just a soft dry cloth. To clean the scales never use chemical or abrasive products.

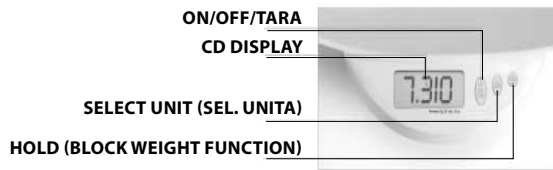
INSTALLING BATTERIES

Use a 9V alkaline battery only. Remove the battery cover on the underside of the scales. Insert the battery and refit the cover. Do not throw the batteries away together with your normal domestic rubbish. Take them to a used battery bin.

WEIGHING

Place the scales on a flat and hard surface. A soft and uneven floor (e.g. carpets, linoleum) could cause an alteration to the weight reading.

FUNCTION KEYS



ON/OFF/TARA

The ON/OFF/TARA button is for switching the scale on and off and for using the TARE function. Use the TARE function if you intend to place the baby on a towel or soft cloth. In this case, switch on the scales by pressing the ON/OFF/TARA button. The display shows "8888". Wait until the display shows "0.00" then place the towel or cover on the plate. Press the ON/OFF/TARA key and wait until the display shows "0.00"; the scales are now ready for use. To switch off the scales press the ON/OFF/TARA button, otherwise the scales will automatically shut off after 30 seconds.

SELECT UNIT (SEL. UNITA)

Press this key to select the unit of measure you require: kg or pounds. Those scales have a capacity of 20 kg, division 10 g or 44.40 pounds, division 1/2 oz. After switching on the scales, if the display shows 0.00 and a triangle at the top left of the display the weighing will be in kilos and grams; if the display shows 0:0 and a triangle at the bottom left of the display the weighing will be in pounds and ounces. To select the required unit of measurement, switch on the scales and press the SEL.UNITA button.

HOLD (BLOCK WEIGHT FUNCTION)

Due to the baby moving, the weight shown on the display changes all the time. When the baby is laid on the plate, press the "HOLD" key. The display shows "hold" and the scales automatically cal-

culate the average of the weights they have taken. The display then shows the baby's weight and at the top the symbol "△" starts flashing.

SYMBOLS

- "LO" indicates that the batteries are flat. Replace them.
- "ERR" shows the weight is too much.
- The scales are ready for use when the display shows "0.00"; if the instructions have not been followed correctly, the display shows "ERR".

TECHNICAL FEATURES

- Range of measurement: 10 g - 20 kg
- Division: 10 g
- Battery: 1 alkaline battery 6LR61 series
- Working conditions: 0° + 50°C, RH85%
- Storage conditions: 0° + 50° RH 85%
- Dimensions: 32 x 52 x 8 cm
- Weight: 2.20 kg
- Accuracy and repeatability with tolerance level within: 3%

ATTENTION!

Read carefully the instructions for use. Technical alterations are possible.

WARRANTY

Your Electric Baby Scales Model MD6141 are warranted for 2 years from date of purchase. This warranty does not include the batteries.

The warranty does not apply to damage caused by improper handling, accidents, not following the operating instructions or self-maintained alterations made to the device.

The manufacturer shall not be liable for any damages to people, property or pets, either directly or indirectly, caused by the noncompliance with the instructions laid down in the instruction manual.

The warranty is only valid upon presentation of the warranty card which was correctly filled in and sealed.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕТСКИЕ ВЕСЫ ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим Вас за выбор наших детских электронных весов Gamma™. Они помогут Вам следить за весом Вашего малыша с самого рождения, надежно измеряя вес до 20 кг. Вы можете точно проследить, сколько веса набрал Ваш малыш после очередного кормления. Функция TARE позволяет взвешивать ребенка на пеленке или полотенце. Весы также оснащены функцией фиксации веса, благодаря которой на дисплей выводится вес, остающийся неизменным даже при движении Вашего малыша.

Мы уверены, что, по достоинству оценив надежность и качество весов, Вы станете постоянным пользователем продукции торговой марки Gamma.

Перед тем как начать пользоваться весами, прочитайте инструкцию. Соблюдение требований, перечисленных в ней, обеспечит бесперебойную работу весов в течение длительного времени.

ВНИМАНИЕ!

- Обращайтесь с весами осторожно, т.к. они представляют собой точный измерительный прибор.
- Храните весы в сухом месте, защищенном от воздействия слишком высоких/низких температур, пыли и прямых солнечных лучей.
- Храните весы в отдалении от источников тепла.
- Весы не являются водонепроницаемыми, поэтому предохраняйте их от попадания жидкости внутрь.
- Не храните и не пользуйтесь весами в местах с повышенной влажностью – влажность выше 85% или контакт с водой или любой другой жидкостью могут вызвать коррозию и привести к неправильному функционированию весов.
- Не роняйте весы и не бейте по ним.
- Для чистки верхней поверхности весов пользуйтесь влажной тканевой салфеткой. Нижнюю часть весов протирайте сухой мягкой тканевой салфеткой. Ни в коем случае не используйте растворяющие очистительные средства.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Используйте только элемент питания Крона, 6LR61 (9В). Для установки батарейки откройте крышку отсека для батарейки на нижней стороне весов. Установите батарейку, соблюдая полярность, и закройте крышку отсека. Следуйте принятым правилам утилизации батареек.

ВЗВЕШИВАНИЕ

При проведении взвешивания устанавливайте весы на твердую ровную поверхность. Если весы установлены на мягкую или неровную поверхность (ковер, линолеум), точность взвешивания не гарантируется.

ОПИСАНИЕ КНОПОК



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ, TARA

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ, TARA предназначена для включения/выключения весов, а также для включения функции TARE. Применяйте данную функцию в случае, если Вы хотите взвесить ребенка на пеленке или полотенце. Для этого включите весы нажатием на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, TARA. На дисплее появятся цифры 8888. Дождитесь появления на дисплее цифр 0.00 и поместите на ложемент полотенце или покрывало. Затем нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, TARA и дождитесь появления на дисплее цифр 0.00; весы готовы к использованию. Чтобы выключить весы, нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, TARA; если Вы не выключаете весы самостоятельно, они отключаются автоматически после 30 секунд бездействия.

Кнопка выбора единиц измерения (SEL. UNITA)

Нажатием на кнопку выбора единиц измерения (SEL.UNITA) Вы можете выбрать желаемую единицу измерения – кг или фунты. Вы можете взвесить ребенка весом до 20 кг с шагом измерения 10 г, или до 44.40 фунтов с шагом измерения 1/2 унции. Если при включении весов на дисплее появляются цифры 0.00 и треугольник в левом верхнем углу, то весы настроены на взвешивание в килограммах/граммах. При появлении на дисплее цифр 0:0 и треугольника в левом нижнем углу взвешивание будет проводиться в фунтах/унциях. Для выбора требующихся единиц измерения включите весы и нажмите кнопку выбора единиц измерения (SEL.UNITA).

Кнопка фиксации веса (HOLD FUNCTION)

При движении ребенка во время взвешивания, вес, выводимый на дисплей, постоянно меняется. Для того чтобы зафиксировать вес, нажмите кнопку фиксации веса (HOLD), когда положите малыша на весы. На дисплей выводится надпись hold (фиксация) и весы автоматически высчитывают среднее значение между полученными измерениями. Затем на дисплей выводится вес ребенка, а в верхней его части начинает мигать символ Δ .

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Появление на дисплее значка LO означает, что батарейка исчерпала свой ресурс ее необходимо заменить.

Символ Err выводится на дисплей в случае перегрузки весов.

Весы готовы к работе, когда на дисплей выводятся цифры 0.00; если Вы неправильно следовали требованиям инструкции, на дисплей выводится символ Err.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диапазон измерения: 10 г - 20 кг
- Шаг измерения: 10 г
- Элемент питания Крона, 6LR61
- Условия эксплуатации: температура от 0°C до +50°C, относительная влажность до 85%
- Условия хранения: температура от 0°C до +50°C, относительная влажность до 85%
- Размеры: 32 x 52 x 8 см

- Вес: 2.20 кг
- Точность измерения составляет $\pm 3\%$.

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием прочитайте внимательно инструкцию. Возможны технические изменения!

ГАРАНТИЯ

На электронные детские весы модели MD6141 предоставляется гарантия сроком 2 года со дня приобретения. Гарантия не распространяется на батарейку.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного/ небрежного обращения, несчастных случаев, несоблюдения инструкции по эксплуатации или самостоятельных попыток вскрыть весы.

Производитель не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, причиненный людям, собственности или домашним животным, напрямую или косвенно, в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации весов.

Гарантия действует только в случае предъявления в сервисный центр правильно заполненного гарантийного талона с печатью торговой организации.



ЕЛЕКТРОННІ ДИТЯЧІ ВАГИ ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Дякуємо Вам за вибір наших дитячих електронних вагів Gamma™. Вони допоможуть Вам стежити за вагою Вашого малюка із самого народження, надійно вимірюючи вагу до 20 кг. Ви можете точно простежити, скільки ваги набрав Ваш малюк після чергової годівлі. Функція TARE дозволяє зважувати дитину на пелюшці чи рушнику. Ваги також оснащені функцією фіксації ваги, завдяки якій на дисплей виводиться вага, що залишається незмінною навіть якщо маля постійно рухається.

Ми упевнені, що, по достоїнству оцінивши надійність і якість вагів, Ви станете постійним користувачем продукції торгової марки Gamma.

Перед тим як почати користатися вагами, прочитайте інструкцію. Дотримання вимог, вказаних у ній, забезпечить безперебійну роботу вагів протягом тривалого часу.

УВАГА!

- Поводьтеся з вагами обережно, тому що вони являють собою точний вимірювальний прилад.
- Зберігайте ваги в сухому місці, захищеному від впливу занадто високих/низьких температур, пилу і прямих сонячних променів.
- Зберігайте ваги у віддаленні від джерел тепла.
- Ваги не є водонепроникними, тому охороняйте їх від потрапляння рідини усередину.
- Не зберігайте і не користуйтеся вагами в місцях з підвищеною вологістю - вологість вище 85% чи контакт із водою чи будь-якою іншою рідиною можуть викликати корозію і привести до неправильного функціонування вагів.
- Не роняйте ваги і не бийте по них.
- Для чищення верхньої поверхні вагів користуйтеся вологою тканинною серветкою. Нижню частину вагів протирайте сухою м'якою тканинною серветкою. Ні в якому разі не використовуйте розчинюючі очисні засоби.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Використовуйте тільки елемент живлення Крона, 6LR61 (9B).

Для встановлення батарейки відкрийте кришку відсіку для батарейки на нижній стороні вагів. Встановіть батарейку, дотримуючись полярності, і закрийте кришку відсіку. Додержуйтесь прийнятих правил утилізації батарейок.

ЗВАЖУВАННЯ

При проведенні зважування встановлюйте ваги на тверду рівну поверхню. Якщо ваги встановлені на м'яку чи нерівну поверхню (килим, лінолеум), точність зважування не гарантується.

ОПИС КНОПОК



Кнопка ВМИК/ВИМК, TARA

Кнопка ВМИК/ВИМК, TARA призначена для вмикання/вимикання вагів, а також для включення функції TARE. Застосовуйте дану функцію у випадку, якщо Ви хочете зважити дитину на пелюшці чи рушнику. Для цього включіть ваги натисканням на кнопку ВМИК/ВИМК, TARA. На дисплеї з'являться цифри 8888. Дочекайтеся появи на дисплеї цифр 0.00 і покладіть на ложемент рушник чи пелюшку. Потім натисніть кнопку ВМИК/ВИМК, TARA і дочекайтеся появи на дисплеї цифр 0.00; ваги готові до використання.

Щоб вимкнути ваги, натисніть на кнопку ВМИК/ВИМК, TARA; якщо Ви не вимикаєте ваги самостійно, вони відключаються автоматично після 30 секунд бездіяльності.

Кнопка вибору одиниць вимірювання (SEL. UNITA)

Натисканням на кнопку вибору одиниць вимірювання (SEL.UNITA) Ви можете вибрати бажану одиницю вимірювання - кг чи фунти. Ви можете зважити дитину вагою до 20 кг із кроком вимірювання 10 г, чи до 44.40 фунтів із кроком вимірювання 1/2 унції. Якщо при включенні вагів на дисплеї з'являються цифри 0.00 і трикутник у лівому верхньому куті, то ваги налаштовані на зважування в кілограмах/грамах. З появою на дисплеї цифр 0:0 і трикутника в лівому нижньому куті зважування буде проводитися у фунтах/унціях. Для вибору потрібних одиниць вимірювання включіть ваги і натисніть кнопку вибору одиниць вимірювання (SEL.UNITA).

Кнопка фіксації ваги (HOLD FUNCTION)

При русі дитини під час зважування, вага, виведена на дисплей, постійно міняється. Для того щоб зафіксувати вагу, натисніть кнопку фіксації ваги (HOLD), коли покладете маля на ваги. На дисплей виводиться напис hold (фіксація) і ваги автоматично підраховують середнє значення між отриманими вимірюваннями. Потім на дисплей виводиться вага дитини, а у верхній його частині починає мигати символ Δ .

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

Поява на дисплеї значка LO означає, що батарейка вичерпала свій ресурс і її необхідно замінити.

Символ Err виводиться на дисплей у випадку перевантаження вагів.

Ваги готові до роботи, коли на дисплей виводяться цифри 0.00; якщо Ви неправильно дотримувалися вимог інструкції, на дисплей виводиться символ Err.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Діапазон вимірювання: 10 г - 20 кг
- Крок вимірювання: 10 г
- Елемент живлення Крона, 6LR61
- Умови експлуатації: температура від 0°C до +50°C, відносна вологість до 85%
- Умови зберігання: температура від 0°C до +50°C, відносна вологість до 85%
- Розміри: 32 x 52 x 8 см
- Вага: 2.20 кг
- Точність вимірювання складає $\pm 3\%$.

УВАГА!

Перед використанням прочитайте уважно інструкцію.
Можливі технічні зміни!

ГАРАНТІЯ

На електронні дитячі ваги моделі MD6141 надається гарантія терміном 2 роки з дня придбання. Гарантія не поширюється на батарею.

Гарантія не поширюється на ушкодження, що виникли в результаті неправильного/недбалого поводження, нещасливих випадків, недотримання інструкції з експлуатації чи самостійних спроб розкрити ваги.

Виробник не несе відповідальності за будь-який збиток, заподіяний людям, власності чи домашнім тваринам, прямо чи побічно, у результаті недотримання інструкції з експлуатації вагів.

Гарантія діє тільки у випадку пред'явлення в сервісний центр правильно заповненого гарантійного талона з печаткою торгової організації.

